

## GARANTÍA

**Salamandras Verellen** garantiza por diez (10) años, a partir de la fecha de entrega, el funcionamiento de este producto y se responsabiliza frente a cualquier defecto de materiales y mano de obra empleados para su fabricación.

Nuestra garantía incluye la reparación, reposición o cambio del producto y/o sus componentes, **excluyendo los vitrocerámicos**, sin cargo alguno para el cliente, así como la mano de obra y los gastos de transporte derivados del cumplimiento de este certificado.

La empresa se compromete a entregar el producto en un lapso no mayor de 30 días, contados a partir de la fecha de recepción del pedido en nuestros talleres de servicio. Sin embargo, no asumirá responsabilidad alguna en caso de demora del servicio por causas de fuerza mayor.

Para hacer efectiva esta garantía, bastará con presentar la factura o comprobante de compra.

### ESTA GARANTIA NO SERÁ VÁLIDA BAJO LAS SIGUIENTES CONDICIONES:

1. Cuando la factura manifieste claros signos de haber sido alterada en los datos originales consignados.
2. Cuando el uso, cuidado y manipulación del producto no haya sido acorde a las instrucciones dadas por Salamandras Verellen.
3. Cuando el producto haya sido usado fuera de su capacidad calórica, maltratado, golpeado, expuesto a la humedad, molado por algún líquido o sustancia corrosiva, así como cualquier otra falla atribuible al consumidor.
4. Cuando el producto haya sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas por Salamandras Verellen.
5. Cuando la falla sea originada por el desgaste esperable de las piezas debido al uso normal del producto.

**NOTA:** Ninguna otra garantía verbal o escrita diferente a la aquí expresada será reconocida por Salamandras Verellen. En caso de extravío de la presente garantía, el consumidor deberá recurrir a su proveedor para que le sea expedida otra, previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

### DATOS PERSONALES

- NOMBRE COMPLETO: .....
- DNI / CUIL: .....
- DIRECCIÓN: .....
- LOCALIDAD: ..... CP: .....
- MODELO SALAMANDRA: .....
- FECHA DE ENTREGA: ..... / ..... / .....

Cualquier consulta o inconveniente con su equipo, puede comunicarte por Whatsapp al 249-4208651

Escaneá el QR y seguinos:



SALAMANDRASVERELLEN

[www.salamandrasverellen.com.ar](http://www.salamandrasverellen.com.ar)

## MANUAL DE USUARIO



### MODELOS

**St-C 050 con Horno**

**St-V 050 con Horno**

**St-V 060 con Horno**



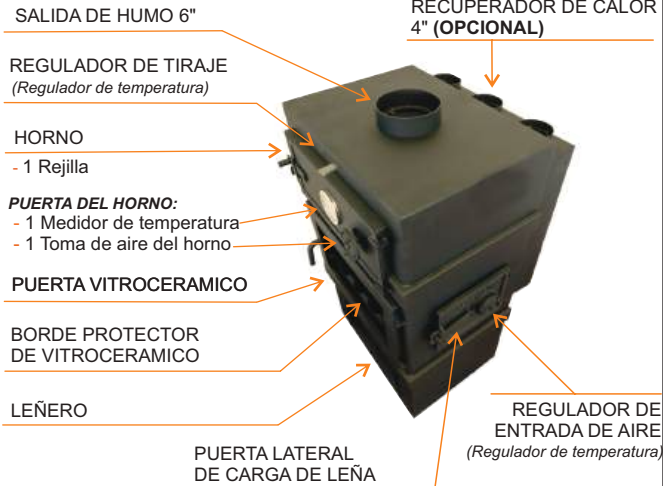
[www.salamandrasverellen.com.ar](http://www.salamandrasverellen.com.ar)

## COMPONENTES

### ACCESORIO OPCIONAL

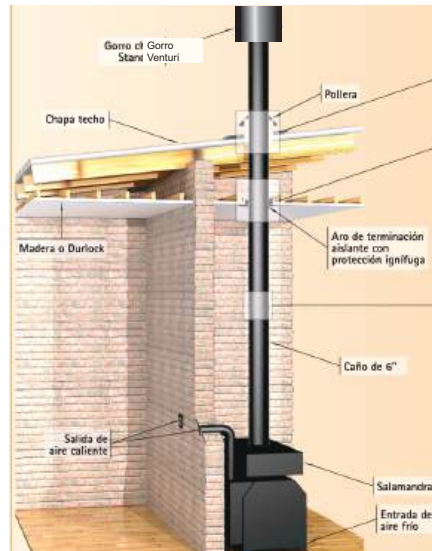
BANDEJA DE HORNO:  
- Modelo St 050: 37 x 33 cm  
- Modelo St 060: 44 x 41 cm

KIT PALITA Y ATIZADOR



## INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

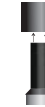
- Una vez elegido el ambiente a climatizar, ubicar el calefactor en la posición deseada. Se deberá, sin excepción, respetar la distancias mínimas desde el calefactor a la pared (mínima 10 cm). En caso de tener Recuperador de calor, la distancia mínima es de 5cm.
  - Se recomienda la aislación de la pared en caso que la instalación se realiza por debajo de la distancia mínima recomendada, si el equipo se instala en una construcción en seco y/o si hay instalaciones de eléctrica o gas por detrás de la parte de combustión. En esos casos se deben proteger las mismas con un chapón con aislante.
  - Cuando la salamandra se coloque sobre algún materia combustible, como piso de madera o vinilico, se debe colocar una base metálica o de algún material ignífugo para proteger este de posibles caídas de brasas.



## LIMPIEZA DE CONDUCTO DE HUMO

- La combustión de leña produce ácido que en contacto con la humedad forman hollín, la cual se acumula en el conducto, impidiendo así un correcto funcionamiento.
- La frecuencia de la limpieza puede estar condicionada por factores como tiempo de uso, el tipo de leña que se utiliza, porcentaje de humedad de la leña, forma de la instalación.
- Para la limpieza de dicho conducto necesitará de **deshollinado completo como se explica a continuación:**

1º Retire el Gorro



2º Deslizar la bola desde el extremo superior de la chimenea hasta la salamandra.



3º Tirar de la cuerda arrastrando el hisopo por el interior del caño.  
Repetir varias veces hasta asegurarse haber sacado el hollín de las paredes del conducto.



4º Mover el deshollinado horno (VER PAG 4)

5º Recoja el hollín y excedente de cenizas del sector de combustión, ayudándose con una pala y un rastrillo, colóquelas en un contenedor metálico.

## LIMPIEZA DE VITROCERAMICO

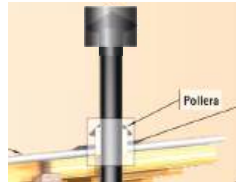
- Los vitrocerámicos ROBAX instalados en los productos VERELLEN tienen una resistencia al calor de 750°C aproximadamente. A pesar de su elevada resistencia térmica, es un elemento frágil y, por lo tanto, se recomienda mover con cuidado la puerta, evitando forzarla o dar portazos. En el cristal, al no ser elástico, puede formarse fisuras y grietas. Además, este tipo de cristal no estalla ni se hace pedazos.
- Para limpiar el panel, es usar un paño suave con agua y un poco de ceniza blanca sobre la superficie vitroceramica fría.
- Se recomienda realizar una limpieza regular para evitar una posible acumulación de suciedad y hollín. Uno de los principales factores es el tipo de leña que se utilice regularmente (Ver TIPO DE LEÑA, pag. 5).
- Retirar cualquier resto de suciedad y todos los posibles restos de productos de limpieza para evitar que se produzca una reacción química cuando el vitroceramico ROBAX se expongan al calor. **No utilizar elementos abrasivos para realizar la limpieza** porque puede dañar la superficie del mismo.

## INFORMACIÓN GENERAL

- No mojar, en contacto con la humedad el equipo se oxidará.
- Nunca utilice carbon! Este equipo debe usarse solamente con leña. Si se utiliza con carbón, se verá reducida la vida útil del mismo, dañandolo de manera irreversible.
- No quemar plásticos derivados de petróleo.
- El utilizar limpiadores abrasivos sobre la superficie del equipo, dañará la terminación superficial aplicada.
- No deje a bebés, niños o mascotas desatendidos cerca de un equipo caliente.
- Nunca agregue líquido encendedor o leña impregnada con el mismo a leña caliente o tibia.

⚠ En caso de no encamisar todo el caño que sobresale en el exterior, se debe sellar las uniones con sellador de silicona (blanco o negro) para evitar filtración de agua por el interior del conducto.

- 7 **COLOCACIÓN DE GORRO:** El gorro se inserta por fuera del ultimo tramo de caño. Se deberá atornillar con autoperforantes para evitar que se vuele.



## INSTALACIÓN POR PARED

⚠ Las salidas por pared no son recomendables ya que afectan el tiraje, hay mayor riesgo de taponamiento por acumulación de hollín.

- 1 Ubicar la salamandra en la posición deseada. (Ver ítem 1, Pag 1)

2 **COLOCACIÓN DE CAÑOS**

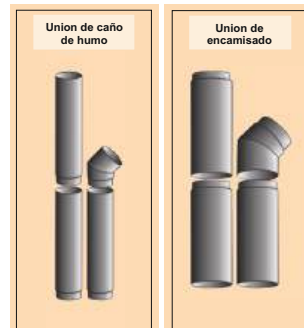
- ⓘ Se recomienda colocar una altura de caño vertical de al menos 1m desde la salida de la salamandra hasta el Codo.
- ⓘ El ángulo del Codo debe ser a 45° (nunca de 90°) para favorecer la circulación de humo y aprovechar el calor del caño en el ambiente. La extensión máxima del tramo recomendada es de 1m.
- ⓘ UNIÓN DE CAÑOS (Ver ítem 4, Pag 2)
- ⚠ Es recomendable la utilización de grampas o abrazaderas para sostener el caño a la pared exterior.



- 3 Como terminación de la pared interior puede colocarse Aro Plano a 45°.

4 **ENCAMISADO:**

- ⓘ En la pasada de la pared se recomienda realizar un encamisado con aislación para que no quede el caño amurado.
- ⚠ **UNIÓN DE ENCAMISADO:** Los caños del encamisado, se encastran de manera contraria a los caños de salida de humo (el caño superior va por fuera del caño inferior). De esta forma se evita que pueda ingresar agua de la lluvia o condensación exterior al interior del encamisado.
- ⚠ **AISLACION:** Entre el conducto y el encamisado se debe colocar un aislante resistente como lana mineral, lana de vidrio o manta de fibra cerámica para lograr una adecuada aislación.



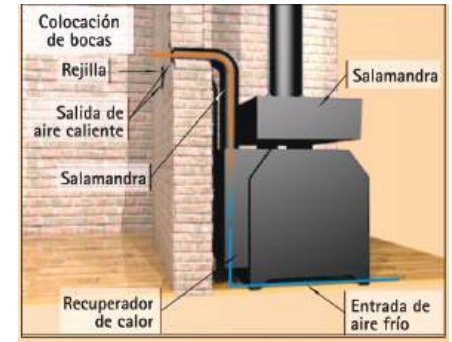
- ⓘ **SALAMANDRAS VERELLEN no provee este tipo de encamisado.**

⚠ En caso de no encamisar todo el caño que sobresale en el exterior, se debe sellar las uniones con sellador de silicona (blanco o negro) para evitar filtración de agua por el interior del conducto.

- 5 **COLOCACIÓN DE GORRO:** El gorro se inserta por fuera del ultimo tramo de caño. Se deberá atornillar para evitar que se vuele.

## RECUPERADOR DE CALOR

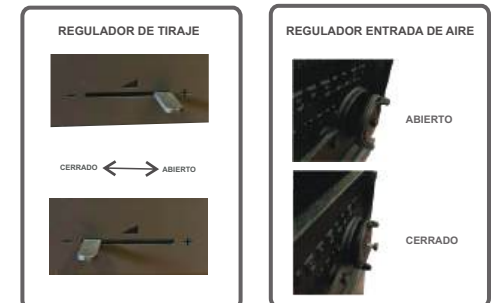
- ⓘ Los derivadores de calor proveen solo un pequeño porcentaje del calor que la salamandra genera. La longitud de los conductos que se le instalen, la cantidad de curvas, el aislamiento de los conductos derivadores son todos limitantes a la hora de transportar calor.
- ⓘ Recuerde que el calefactor con su derivador NO funciona como un aire acondicionado central.
- ⓘ Se puede colocar hasta 2 o 3 salidas de calor (según medida de la salamandra), la cantidad va a depender de la necesidad de la instalación.
- ⓘ Para la conexión, se utiliza caños y/o codos de 4", de chapa galvanizada o corrugado de aluminio.
- ⓘ **SALAMANDRAS VERELLEN provee los caños y curvas de 4" solo en caso de intalación del equipo**
- ⓘ Como terminación en la salida del caño, se coloca una rejilla.
- ⓘ Para una mayor eficiencia de los derivadores se deberán colocar forzadores de aire que aporten altas temperaturas. SALAMANDRAS VERELLEN, no provee forzadores de calor.



## UTILIZACION

### PRIMER ENCENDIDO

- ⚠ **CURADO DE LA PINTURA:** El primer encendido debe ser de manera suave y paulatino, ya que la pintura es nueva y aun no ha sido curada. Es normal que despidan un poco de olor y humo las primeras 3 o 4 veces de usarla. En caso que el equipo se encienda directamente a altas temperatura, la pintura puede aglomerarse y se saltarse. Coloque bollos de papel en el centro de la caja de fuego. Ponga astillas, tablillas o maderas livianas en posición vertical sobre los bollos de papel.
- ⓘ **REGULADOR DE TIRAJE:** esta ubicado en el inserto del caño. Debe estar abierto (en posición +).
- ⓘ **ENTRADA DE AIRE DEL FUEGO:** ubicada en la puerta lateral de carga. Debe estar abierta (girar rosca hacia la izquierda).
- ⓘ Economice y logre mas autonomía, cerrando el regulador de tiraje (en posición -) y cerrar la entrada de aire (girar rosca hacia la derecha).
- ⓘ Una vez encendido y curado el equipo, dejar abierto el tiraje y entrada de aire al menos 50 minutos hasta lograr brasas. Luego comenzar a regular la temperatura a gusto y necesidad.
- ⓘ **ALIMENTACIÓN:** Abra la puerta lateral de carga y sobre brasas vivas, coloque los nuevos leños. Durante los primeros minutos gradúe la entrada de aire al máximo, hasta que las llamas de los leños disminuyan considerablemente y sean capaces de mantener una combustión estable y constante.







Luego gradúe la entrada de aire en la posición deseada.

**Nunca agregue líquido encendedor o leña impregnada con el mismo a leña caliente o tibia. No coloque leña en el leñero hasta no tener una base de cenizas de 2 o 3 cm. Es recomendable dejar siempre ese colchón para que haga un efecto aislante.**

## HORNO



En la primera puesta en marcha el horno desprende olor a pintura, esto es debido a que la pintura se cura en uso. **Durante este proceso de curado, donde el material desprende impurezas, NO DEBE COCINAR para evitar daño a la salud.**



El Horno cuenta con 2 niveles de cocción: 1 rejilla desmontable y el piso del horno.



**CALOR ENVOLVENTE:** el horno se encuentra ubicado dentro del pulmón de la salamandra lo que genera una cámara envolvente que calienta de forma uniforme tanto suelo como cúpula pudiendo aprovechar el 100% del espacio útil y de forma totalmente limpia.



La temperatura recomendada para la cocción es de hasta 250°. La misma se regula con la leña colocada en la zona inferior de combustión.



**SALIDA DE GASES:** el horno cuenta con 2 salidas de gases que se conecta al conducto de humo, para evitar olor a comida en el ambiente.



**DESHOLLINADOR HORNO:** es un brazo giratorio que sirve para limpiar el hollín depositado en la tapa superior del horno. Se debe girar la manivela ubicada en la parte superior del horno en contra de las agujas del reloj. De esta forma la suciedad que cae del caño, no se acumula en el techo del horno y va cayendo a la parte inferior de combustión.



**LIMPIEZA DE HORNO:** la alta temperatura del horno quema la suciedad del horno por sí sola.

## MANTENIMIENTO Y CUIDADO



Para lograr un buen rendimiento del equipo deberá cargar la cámara de combustión con una buena cantidad de leña y regular la cantidad de calor con el regulador de entrada de aire y tiraje.



**LEÑA A UTILIZAR:** La leña que se utilice debe estar bien seca, ya que al utilizar leña verde o muy resinosa puede provocar tapones de hollín a corto plazo y acortar la vida útil de los caños de humo.

**¿Como saber si la leña no es apta?** Es simple: las calorías de la misma son inferiores a la normal, es difícil que encienda o el vidrio se puede tizar de negro.



Cuando el nivel de ceniza sea abundante, 2 cm por debajo del borde del marco inferior de la puerta, considere removerla.



Es aconsejable, para proteger el piso de la zona de combustión, dejar una capa de cenizas de por lo menos 2 o 3 cm.



Limpiar la salamandra solamente cuando esté apagado, frío el equipo y las brasas se encuentren



Estando la salamandra instalada, localizar con la ayuda de un plomo el centro del conducto en el techo y hacer una abertura pequeña inicial, para una vez corroborado que no hay inconvenientes, realizar la perforación circular que dé al exterior de 20cm de diámetro.



El conducto debe ser lo más vertical posible. Es aconsejable también para un buen tiraje que el conducto sobresalga de la parte más alta del techo al menos 60 cm (4 vientos).



En este caso o cuando sean lugares ventosos se debe sujetar el conducto mediante tensores.



**UNION DE CAÑOS DE HUMO:** los caños de la chimenea se instalan teniendo en cuenta no salga líquido de su interior.

- La forma correcta de conectar los caños de la salida del humo (chimenea) es comenzando desde la estufa hacia arriba.
- El caño va encastrado por dentro del cuerpo de la salamandra.



NO SE DEBE SELLAR LA DISTANCIA ENTRE EL CAÑO Y EL BUJE DE LA SALAMANDRA

- **El caño superior se introduce por dentro del caño inferior** para evitar filtraciones de resina. Si los caños se conectaran al revés, la condensación del vapor (producto de la humedad que contenga la leña) produce un líquido, que al caer por dentro del caño saldría por las uniones de las piezas.
- **Los caños de la chimenea no deberían atornillarse entre si**, porque dificulta la limpieza y se corre el riesgo de filtraciones (de creosota), de ser necesario para evitar que puedan desalinearse hacerlo con abrazaderas sin perforar los caños



**TAPACIELO:** En la parte interna, para una buena terminación del cieloraso se deberá colocar un *Aro Aislante* (en caso de cieloraso de Madera, Yeso o Durlock) o *Aro Plano* (en caso de Losa).



**SELLADO Y TERMINACIÓN EXTERIOR:**

- Para una buena terminación en la cubierta exterior se deberá utilizar un *Kit de Zingueria* compuesto por babeta, encamisado y reducción.
- La babeta se debe soldar al encamisado según la pendiente del techo, evitando la filtración de agua de lluvia.

- Si el techo es de chapa, debe realizarse el sellado con soldadura de estaño o silicona negra.
- Si el techo es de teja, el aro inferior de ventilación debe ubicarse por debajo de la teja.



**ENCAMISADO:** Se deberá instalar un doble conducto o encamisado, en el sector donde se atraviesa el techo (y de existir también, en el entre techo) evitando así el contacto directo del conducto caliente con materiales combustibles.



**UNIÓN DEL ENCAMISADO:** Los caños del encamisado, se encastran de manera contraria a los caños de salida de humo (el caño superior va por fuera del caño inferior). De esta forma se evita que pueda ingresar agua de la lluvia o condensación exterior al interior del encamisado.



**AISLACION:** Entre el conducto y el encamisado se debe colocar un aislante resistente como lana mineral, lana de vidrio o manta de fibra cerámica para lograr una adecuada

